**РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ**

**по НИР (научно-исследовательская работа)**

**для студентов-магистров направления 45.04.02 Лингвистика**

**(профили «Теория обучения иностранным языкам и межкультурная коммуникация»/ «Перевод в сфере профессиональной деятельности»)**

1. Цели и задачи УЧЕБНОЙ практики

**Целью** учебной научно-исследовательской практики является получение навыков научно-исследовательской работы, предопределенных соответствующими компетенциями, в разных областях лингвистического знания. Данный тип практики включает в себя работу с библиотечными фондами и интернет-ресурсами по проблематике научного доклада, консультации с научными руководителями, подготовку докладов и сообщений на научные конференции, написание статей для сборников научных трудов и завершается защитой научного доклада перед экспертной комиссией.

**Задачами** прохождения практики являются:

* освоение методики работы над написанием самостоятельного научного сочинения по избранной теме;
* ознакомление с принципами анализа и обобщения информации;
* развитие умения осуществлять поиск и сбор информации в сети Интернет, а также проводить её обработку, систематизацию и интерпретацию для решения поставленной задачи;
* изучение отечественного и зарубежного научного наследия, а также современных научных направлений гуманитарного знания для решения конкретных задач собственного исследования;
* формирование у студентов способности опираться на уже известное из предшествующего обучения и почерпнутое из ознакомления с научной литературой для объективной оценки значимости результатов своего исследования.

**Планируемые результаты** обучения при прохождении учебной практики в соответствии с ФГОС по направлению 45.04.02 Лингвистика, профиль «Теория обучения иностранным языкам и культур».

|  |  |
| --- | --- |
| Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции) | Планируемые результаты обучения при прохождении практики |
| УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий | УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними. |
|  | УК-1.2 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению. |
|  | УК-1.3 Критически оценивает надежность источников информации, работает с противоречивой информацией  +из разных источников. |
|  | УК-1.4Разрабатывает и содержательно аргументирует стратегию решения проблемной ситуации на основе системного и междисциплинарного подходов. |
| УК-4 Способен применять современные коммуникационные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1 Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии. |
|  | УК-4.4 Создает различные академические или профессиональные тексты на иностранном языке |
|  | УК-4.5  Организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском языке, выбирая наиболее подходящий формат. |
|  | УК-4.6  Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке |
| УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки | УК-6.1 Оценивает свои ресурсы и их пределы (личностные, ситуативные, временные), целесообразно их использует |
| ОПК-1Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка | ОПК-1.1Опирается в практической деятельности на систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития |
|  | ОПК-1.3Применяет на практике знания, относящиеся к системе изучаемого иностранного языка и к ценностям, присущим культуре стран изучаемого иностранного языка |
| ОПК- 2  Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; | ОПК-2.1  Анализирует иноязычную научную картину мира и научный дискурс в русском и изучаемом иностранном языках |
|  | ОПК-2.2  Сопоставляет научные картины мира, свойственные различным культурам |
|  | ОПК-2.3  Учитывает иноязычный научный дискурс в своей практической деятельности |
| ОПК-4  Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; | ОПК-4.1  Различает регистры устного и письменного общения и корректно использует их в коммуникации |
| ОПК-6  Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию; | ОПК-6.1  Использует современные технологии сбора, обработки и интерпретации данных |
| ОПК-7  Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации. | ОПК-7.1  Использует информационно-поисковые и экспертные системы в профессиональной области |
|  | ОПК-7.2  Работает с системами представления знаний и обрабатывает вербальную информацию |

**В результате прохождения учебной (НИР) практики студент должен**

***Знать***

* понятийный и терминологический аппарат теоретической лингвистики, связанный с научной проблематикой темы исследования, избранной студентом;
* основы информационной и библиографической культуры;
* содержание основных методов научного исследования;

***Ум*е*ть***

* осуществлять поиск научной информации в интернет-ресурсах и других источниках;
* критически анализировать имеющиеся точки зрения и определять свою позицию по обсуждаемым вопросам;
* обобщать результаты анализа отобранных научных источников;

***Владеть***

* умением логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;
* навыками аргументации в публичной речи, научной дискуссии и полемике;
* навыками грамотного использования понятийного аппарата теоретической лингвистики и других изучаемых дисциплин в публичной речи, дискуссии и полемике

# **2. БАЗЫ ПРАКТИКИ И ВИДЫ ВЫПОЛНЯЕМЫХ РАБОТ**

Базой проведения учебной научно-исследовательской практики (НИР) является Тверской государственный университет, факультет Иностранных языков и международной коммуникации, кафедра теории языка, перевода и французской филологии. В процессе прохождения практики студенты имеют возможность обращаться за консультациями на другие кафедры факультета ИЯ и МК.

В соответствии с графиком учебного процесса учебная практика по НИР проводится во втором семестре в течение четырех недель. На протяжении всей практики реализуется практическая подготовка, в рамках которой магистры посещают консультации с научными руководителями по вопросам избранной темы научного исследования, выполняют индивидуальные задания, выданные руководителями НИР, которые реализуются в формате подготовки обзоров и рефератов, написания научного доклада, статей и сообщений по проблематике разрабатываемой научной темы. Данный вид практики предусматривает заполнение отчетной документации по всем видам работ, запланированных в период прохождения практики.

**Общие обязанности студента-практиканта:**

* выполнить программу практики в полном объеме;
* соблюдать график консультаций с научным руководителем;
* систематически заполнять дневник практики
* предъявить научному руководителю текст научного доклада по разрабатываемой тематике;
* подготовиться и пройти процедуру публичной защиты научного доклада перед экспертной комиссий;
* предоставить отчет о прохождении практики в установленные сроки.

**3. СРОКИ ПРАКТИКИ И ОБЪЕМ ВЫПОЛНЯЕМЫХ РАБОТ**

В соответствии с графиком учебного процесса учебная практика НИР проводится во 2 семестре в течение четырех недель. На протяжении практики проводятся консультации с научным руководителем и осуществляется подготовка к защите научного доклада по избранной проблематике исследования. Учебная практика НИР заканчивается публичной защитой научного доклада в присутствии экспертной комиссии.

Во время прохождения учебной практики студент выполняет следующие практические задания:

- вместе с научным руководителем разрабатывает структуру содержания научного доклада (оглавление);

- формулирует актуальность, научную новизну, теоретическую базу, гипотезу, а также объект и предмет собственного исследования;

- дает описание методологической базы исследования и фактического материала;

- составляет и оформляет список литературы по тематике научного исследования в соответствии с установленными требованиями ГОСТов.

**Рабочий график прохождения учебной практики по НИР**

|  |  |
| --- | --- |
| **Недели** | **Мероприятия** |
| 1 неделя | Обсуждение плана, содержания и структуры научного доклада, а также литературы по его проблематике.  Рабата с рекомендованными источниками. |
| 2 неделя | Работа над исследовательской частью доклада. Анализ фактического материала исследования.  Описание результатов анализа. |
| 3 неделя | Оформление итогового варианта научного доклада, а также краткого выступления для представления на процедуре защиты |
| 4 неделя | Оформление отчетной документации по практике НИР.  Защита научного доклада перед экспертной комиссией. |

# **4. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ И ПЕРЕЧЕНЬ ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ**

**Отчетная документация** о прохождении практики включает следующие документы:

1. дневник практики, включая список научных публикаций студента, защитное слово для публичной защиты научного доклада (см. Приложение 2)
2. характеристика на обучающегося от научного руководителя (см. Приложение 3)
3. аттестационный лист уровня освоения профессиональных компетенций (см. Приложение 4)
4. отчет о прохождении практики, включая текст научного доклада и Протокол защиты научного доклада.

В **ДНЕВНИКЕ ПРАКТИКИ (см. Приложение 2)** указываются данные о сроках и месте прохождения практики, ФИО и должность научного руководителя студента, дается анализ прохождения каждого этапа учебной практики НИР.

Дневник является основным рабочим документом студентов-практикантов. Ведение дневника способствует осмыслению студентами своей работы в период прохождения учебной практики НИР. В нем отражаются итоги научно-исследовательской деятельности студента и подготовки к публичной защите научного доклада, анализируется каждый этап прохождения практики, делаются выводы, обобщения. В дневнике должна быть отражена вся работа студента в период учебной практики. Студенту необходимо составить небольшой отчет по каждому этапу практики (исследовательский этап, этап оформления текста научного доклада, подготовка к предзащите). Записи должны быть аккуратными, грамотно оформленными, с правильной научной терминологией.

Впоследствии дневник практики прилагается к отчетной документации по учебной практике НИР. К дневнику практики прикладываются:

* список научных публикаций и конференций, в которых студент принял участие в текущем учебном году;
* защитное слово для публичной защиты научного доклада.

**ХАРАКТЕРИСТИКА на обучающегося от научного руководителя** составляется в соответствии с утвержденной формой (см. Приложение 3). В данном документе обязательно должны быть указаны:

* + сроки прохождения практики
  + все виды работ, выполненные практикантом в рамках практики
  + оценка качества выполненных работ, уровня профессиональной подготовки студента, готовности к взаимодействию в профессиональной среде
  + *рекомендуемая* оценка по итогам прохождения практики.

В отзыве также желательно представить рекомендации по дальнейшему совершенствованию профессиональных компетенций студента.

**ОТЧЕТ о прохождении учебной практики НИР** содержит следующие документы:

* текст научного доклада
* текст научных статей и /или сертификаты, подтверждающие участие в научно-практических конференциях разного уровня и /или участие в профильных семинарах и мастер-классах.

**КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПУБЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ**

**НАУЧНОГО ДОКЛАДА**

|  |  |
| --- | --- |
| оценка | Результаты, полученные в процессе учебной практики НИР |
| отлично | Защита научного доклада: продемонстрировано отличное знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы, ответы на вопросы комиссии отличаются глубиной и носят развернутый характер. Оформление текста соответствует стандарту. Соблюдены все требования к наличию публикаций и выступлению на конференциях. |
| хорошо | Защита научного доклада: продемонстрировано достаточно хорошее знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы, однако ответы на вопросы комиссии носят поверхностный характер. В оформлении текста допущены погрешности. Соблюдены все требования к наличию публикаций и выступлению на конференциях. |
| удовлетворительно | Продемонстрировано удовлетворительное знание как теоретической, так и практической составляющей проблемы, Ответы на вопросы комиссии вызывает затруднение. В оформлении текста допущены нарушения стандарта. Отсутствует одна /обе позиции из требуемых публикаций и выступлений на конференциях. |
| неудовлетворительно | Текст доклада оформлен с грубыми нарушениями требований. Защита носит фрагментарный характер. Ответы на вопросы комиссии отсутствуют. Оформление текста не соответствует стандарту. Публикации статей отсутствуют, участие в конференциях не зафиксировано. |

# **5. ПОРЯДОК РАСПОЛОЖЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ В ПАПКЕ С ОТЧЕТОМ И ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ[[1]](#footnote-1)**

1. Титульный лист (Приложение 1).

2. Дневник практики (Приложение 2)

3.Характеристика на обучающегося от научного руководителя (Приложение 3).

4. Аттестационный лист уровня освоения ПК (Приложение 4).

**Требования к форматированию текстового отчета**

ШрифтTimesNewRoman, 14пт. Междустрочный интервал – 1,5 строки. Выравнивание текста – по ширине. Параметры страницы: все поля – 2 см.

Итоговая оценка за учебную практику по научно-исследовательской работе складывается на основе следующих оценочных критериев: представленный текст научного доклада, оформленный в соответствии с требованиями стандарта, текст научной статьи и/или сертификаты участия в научно-практических конференциях и/или профильных семинарах, оформление отчетной документации по учебной практик НИР, размещение отчета в ТИМЗ.

# ***ПРИЛОЖЕНИЯ: УТВЕРЖДЕННЫЕ ФОРМЫ ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ***

*ПРИЛОЖЕНИЕ 1(Титульный лист)*

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Факультет иностранных языков и международной коммуникации

Направление 45.04.02 Лингвистика

(профиль «Теория обучения иностранным языкам и межкультурная коммуникация» / «Перевод в сфере профессиональной деятельности»)

**Отчет**

о прохождении учебной практики НИР

Студент:

*ФИО (полностью), № группы*

Руководитель практики (ООП),

научный руководитель:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(Ф.И.О., должность)*

Оценка \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тверь 202\_\_

*ПРИЛОЖЕНИЕ 2*

**Дневник**

**учебной практики НИР**

|  |  |
| --- | --- |
| ФИО (полностью) |  |
| Номер группы |  |
| Вид практики | учебная |
| Тип практики | Научно-исследовательская |
| Сроки практики |  |
| Место прохождения практики | Тверской государственный университет, факультет иностранных языков и международной коммуникации, *название кафедры* |
| Задание | 1. Корректировка структуры и оформление текста научного доклада. 2. Подготовка защитного слова и презентации по материалам научного исследования для публичной защиты. 3. Защита научного доклада перед экспертной комиссией. 4. Оформление отчетной документации по преддипломной практике. |
| Ф.И.О. руководителя практики, научного руководителя |  |
| Дата сдачи отчета руководителю практики |  |

**СОДЕРЖАНИЕ И САМОАНАЛИЗ РАБОТЫ СТУДЕНТА-ПРАКТИКАНТА**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Этап учебной практики НИР** | **Формы работы в ходе этапа** | **Итоги работы по завершению этапа** | **Примечания (анализ проделанного, сложности этапа, выводы, обобщения)** |
| Исследовательский этап | Консультирование с научным руководителем.  Обработка и анализ полученной информации. | Список научных публикаций студента,  Заключение о проверке ВКР по системе «Антиплагиат» |  |
| Этап оформления научного доклада | Оформление доклада в соответствии с Требованиями к научному докладу | Текст научного доклада |  |
| Подготовка к защите научного доклада | Подготовка защитного слова | Защитное слово |  |
| Защита научного доклада | Презентация работы перед комиссией, ответы на вопросы | Оценка комиссии в соответствии с критериями оценивания научного доклада |  |
| Оформление отчетной документации по практике | Подготовка отчета по учебной практике НИР | Итоговый отчет по практике |  |

*ПРИЛОЖЕНИЕ 3*

**ХАРАКТЕРИСТИКА НА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ**

1 курса направления 45.04.02 Лингвистика

\_\_\_\_профиль\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(ФИО полностью)

прошедшего учебную практику НИР с «\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ г. по «\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ г.

в Тверском государственном университете на базе факультета иностранных языков и международной коммуникации, на кафедре \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

В рамках практики обучающийся выполнил следующие виды работы: подготовил научный доклад, защитное слово и презентацию для прохождения публичной защиты научного доклада, прошел процедуру защиты.

В ходе практики у обучающегося сформированы компетенции в соответствии с рабочей программы практики[[2]](#footnote-2).

За время прохождения практики показал \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ уровень владения универсальными УК1, УК4, УК6 и общепрофессиональными компетенциями ОПК1, ОПК-2, ОПК4, ОПК6, ОПК7 в соответствии с ФГОС направления 45.04.02 Лингвистика.

Студент проявил себя как \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Подготовленный текст научного доклада отвечает необходимым требованиям с точки зрения \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, отличается \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Задания руководителя практики выполнялись (*качественно, своевременно, в полном объеме*, *с высокой степенью ответственности …*).

Замечания и рекомендации:

На замечания и рекомендации руководителя практики реагировал \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Хочу особо отметить \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Для дальнейшего совершенствования профессиональных навыков и умений студенту рекомендуется \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Считаю, что учебная практика НИР \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ может быть завершена с оценкой .

ПЕЧАТЬ

Руководитель ООП \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись) (ФИО)

«\_\_\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_202\_\_г.

*ПРИЛОЖЕНИЕ 4*

**АТТЕСТАЦИОННЫЙ ЛИСТ**

уровня освоения профессиональных компетенций

в ходе прохождения производственной (преддипломной) практики

обучающимся\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

по направлению/специальности 45.04.02 Лингвистика

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Коды и наименование компетенций/индикаторов компетенций** | **Уровень освоения** | | **Критерии достаточности** |
| **Достаточный** | **Недостаточный** |
| УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий |  |  | Студент в целом способен к анализу разрабатываемой проблемы и может достаточно самостоятельно выстроить стратегию достижения результатов собственного научного исследования. |
| УК-4 Способен применять современные коммуникационные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия |  |  | Студент готов к представлению результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, в том числе на иностранном языке |
| УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки |  |  | Студент достаточно адекватно оценивает свои личностные и временные ресурсы и в целом готов к их использованию в научно-исследовательской деятельности в формате учебной практики |
| ОПК-1Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка |  |  | Студент владеет понятийным и терминологическим аппаратом теоретической лингвистики и других изучаемых дисциплин на достаточном уровне и способен вполне грамотно применять его в рамках собственного исследования |
| ОПК- 2  Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; |  |  | Студент способен к достаточно самостоятельному сопоставлению научных концепций в отечественной и зарубежной лингвистике и других областях научного знания |
| ОПК-4  Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; |  |  | Студент в целом соблюдает языковые и речевые нормы научного стиля, умеет анализировать языковые факты, достаточно грамотно излагать результаты анализа в тексте и устной дискуссии. |
| ОПК-6  Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию; |  |  | Студент знаком с принципами грамотного оформления научного текста. В целом способен  последовательно представить результаты собственного научного исследования экспертной комиссии. |
| ОПК-7  Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации. |  |  | Студент умеет решать исследовательские задачи с использованием новых информационных технологий.  В основном владеет приёмами поиска, обработки, анализа необходимых для научной работы материалов и в целом грамотно обобщает результаты исследования |

Руководитель практики (ООП),

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись)

\_научный руководитель\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись) (ФИО)

Дата. Печать

1. Документы в папке с отчетом располагаются **строго в указанном порядке**. Каждый документ из перечня помещается в отдельный файл-вкладыш. [↑](#footnote-ref-1)
2. Текст, выделенный цветом, представляет шаблонные формулировки, которые могут быть использованы при составлении характеристики. Остальной текст характеристики должен строго соответствовать представленной форме. [↑](#footnote-ref-2)